



fisuel INFO

CARTA DE INFORMACIÓN DE LA FISUEL

www.fisuel.com

Federación internacional para la seguridad de los usuarios de la electricidad

EDITORIAL

El objetivo principal del Registro de Contratistas Eléctricos de Irlanda (Register of Electrical Contractors of Ireland – RECI) es promover y proteger los intereses del público en su calidad de usuarios de servicios eléctricos. Este objetivo se alcanza a través de la autorregulación y también asegurando un estándar aceptable de la calidad del trabajo y de la competencia técnica dentro de la actividad de los contratistas eléctricos.

Para RECI es un orgullo haber pasado a ser miembro de Fisuel, una organización que promueve la seguridad eléctrica a nivel internacional y estimula los contactos y las experiencias compartidas entre países, con la meta común de mejorar el nivel de seguridad de las instalaciones eléctricas y armonizar los procedimientos de inspección.

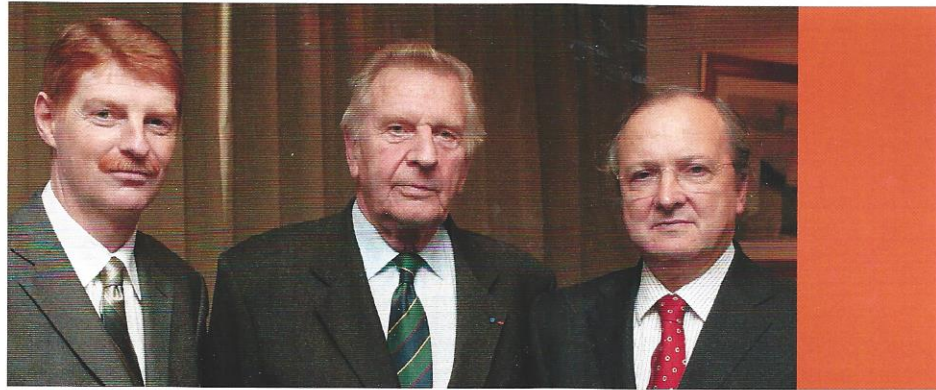
Las Reglas de Cableado europeas han sido armonizadas por CENELEC, en todos los países de la Unión Europea, gracias a los esfuerzos de los comités de estandarización locales. Quisiéramos ver una armonización similar en cuanto a regulación para los contratistas eléctricos y los regímenes de inspección. Es posible avanzar hacia ese objetivo si los miembros de la Fisuel intercambian información acerca de las prácticas en sus respectivos países.

La inspección periódica de las instalaciones eléctricas en edificios antiguos es de importancia vital para los intereses de la seguridad pública, esperamos que a través de la acción de Fisuel, todos los países adopten eventualmente un sistema obligatorio de inspección de este tipo de instalaciones.

RECI estaría encantada de compartir sus conocimientos y capacidad de expertos al interior de la organización de la Fisuel con el fin de mejorar la seguridad eléctrica de los consumidores, tanto en Irlanda como a nivel internacional.

James RICE
Presidente de RECI

UN NÚMERO ESPECIAL «RECI - REGISTER OF ELECTRICAL CONTRACTORS OF IRELAND»



James RICE, Philippe ANDRÉ, Jose Tomaz GOMES

ACTUALIDADES

Escuchado en el Consejo de Administración (Dakar, 10 de diciembre de 2003):

→ Tres nuevas admisiones en el colegio de miembros activos:

- El RECI, Irlanda, Register of Electrical Contractors of Ireland.
Tel. (+353) 1 492 9966 – Fax (+353) 1 492 9983 – info@reci.ie – www.reci.ie
- La APSE, Argentina, Asociación para la Promoción de la Seguridad Eléctrica
Tel. (+54) 11 4804 2822 – Fax (+54) 11 4804 2822 (Int. 116) – apse@apse.org.ar – www.apse.org.ar
- El NICEIC, Gran Bretaña, National Inspection Council for Electrical Installation Contracting
Tel. (+44) 20 7564 2323 – Fax (+44) 20 7564 2370 – enquiries@niceic.org.uk – www.niceic.org.uk

Que elevan a 12 el número de miembros activos de la FISUEL y el número total de miembros a 25.

→ Un proyecto de plan de acciones 2004:

- Elaboración de una argumentación «Por qué afiliarse a la FISUEL».
- «nuevo look» para el sitio de Internet.
- 3 «FISUEL Info» por año, uno o dos sobre organismos de controles existentes; con una rúbrica «la palabra a los miembros».





- A la vista de los últimos comentarios recibidos, finalización del documento «Manual FISUEL instalaciones nuevas», después, su difusión a todos y la creación de un grupo de trabajo en torno a la «declinación» de este documento: la comparación de las diferencias entre los países y sus razones.
- Puesta en marcha del «Manual FISUEL instalaciones antiguas».
- Comunicación, cuando esté disponible, sobre el «positioning paper» del FEEDS que, a partir de ahora, se denominará «Towards improved electrical installators in Europe».
- Reflexión en el lanzamiento del Observatorio Internacional de la Seguridad Eléctrica. Estudio sobre las expectativas de los miembros para evaluar las orientaciones estratégicas de la Fisuel a partir de sus prioridades.

- Continuación del desarrollo, en particular hacia Asia Pacífico y América Latina.
- Participación en el Congreso de la UIE en Durban (del 18 al 23 de enero de 2004).
- Actualización del Anuario y del folleto de la FISUEL.

→ **Propuesta de presupuesto 2004/ cuotas 2004**

Respecto a 2003, en 2004, los gastos aumentarán dentro del límite de los ingresos suplementarios cobrados por la FISUEL. El conjunto debería representar del orden de 80.000 euros, y las cuotas para 2004 se mantendrán al mismo nivel que en 2003.

→ **Junta general 2004**

La Junta general tendrá lugar en París, el viernes 4 de junio por la mañana, con un Consejo de administración la víspera y una jornada de turismo el día siguiente 5 de junio.

● **Dublín, Encuentros de la FISUEL, 7 de noviembre de 2003**

En los Encuentros 2003 de la FISUEL, que se desarrollaron bajo la dirección de su Presidente, Philippe André, el 7 de noviembre, en Dublín, estuvieron representados cerca de quince países, así como algunos organismos –CENELEC, ECI, UIE, AIE– por invitación de James Rice, Presidente del RECI.



Dublín, Encuentros de la FISUEL

Esta fue una especialmente una ocasión para los participantes para informarse sobre:

- los sistemas de inspección o de validación de las instalaciones eléctricas en Irlanda (RECI) y en Gran Bretaña (NICEIC): sistemas comparables, basados en una doble evaluación, en empresa y en los centros;
- la implantación de la marca E-check en Alemania.

Durante esta reunión, la FISUEL analizó sus actividades y anunció, en particular, la próxima publicación del «Manual FISUEL» (controles indispensables para que se respeten las 5 exigencias fundamentales de la seguridad eléctrica), mientras que Bjorn Erik Pettersen, Presidente de la AIE presentaba los proyectos de esta asociación, entre los que figura una encuesta sobre la seguridad eléctrica en los países representados por sus miembros.

Por último, estos Encuentros permitieron que ECI presentara a los participantes el documento FEEDS (Foro europeo sobre la seguridad eléctrica en el sector residencial), centrado en la inseguridad de las viviendas antiguas de Europa y, por consiguiente, en la necesidad de instaurar inspecciones sistemáticas periódicas.

● **Dakar, Foro sobre la Seguridad Eléctrica, 11 de diciembre de 2003**

El 11 de diciembre se desarrolló en Dakar un Foro sobre la seguridad eléctrica bajo la égida de la FISUEL, presidido por su Presidente, Philippe André, inaugurado por el Ministro de Energía e Industria de Senegal, Madické Niang, y preparado por PROQUELEC/COSSUEL (ambos miembros de la FISUEL).

Fue un gran momento para la reflexión y en el que se compartieron experiencias entre actores preocupados por la seguridad de las instalaciones eléctricas, por el desarrollo a veces



Dakar, Foro sobre la Seguridad Eléctrica



anárquico de las instalaciones y por los insuficientes controles de conformidad con las normas: factores generadores de accidentes, tanto para las personas como para los bienes.

El medio centenar de participantes, procedentes de 15 países, pudo conocer las diferentes situaciones en algunos Estados: Francia, con

PROMOTELEC, CONSUEL; Benín, con el CONTRELEC; Costa de Marfil, con el LBTP Securel; Níger, con la SNEIN; Gabón y Malí, con decretos en el mismo sentido, y Senegal, con PROQUELEC y COSSUEL ■



EL RECI

Dublín, Encuentros de la FISUEL

Es una sociedad sin fines de lucro, creada en 1992 por el ETCI (Electrotechnical Council of Ireland) y algunos otros organismos nacionales – después de 18 años de trabajo, y al término de varias propuestas – que tiene como objetivos generales:

- promover y proteger los intereses de los usuarios de la electricidad para que encuentren electricistas con la competencia necesaria,
- y ayudar a éstos a responder a este objetivo.

Su Consejo de administración está formado por: 2 representantes de ETCI, 2 de ESB (Electricity Supply Board) – el distribuidor de energía –, y 8 representantes de los instaladores (Electrical Contractors Association, Association of Electrical Contractors of Ireland, independientes).

En definitiva, el elemento clave en la creación de RECI es su acuerdo con ESB, en cuyos términos las nuevas instalaciones sólo se conectarán a la red cuando dispongan de un «certificado de finalización» firmado:

- por un empresario inscrito en el Registro
- o, si no fuera así, después de inspección del instalador y del organismo de control.

El RECI incluye algunos subcomités (Dirección, Aprobación, Gestión, Aprobación de certificado, Disciplina, Técnica, Formación) y dispone de 10 inspectores.

Su actividad se desglosa en:

- venta de certificados de finalización,
- inspecciones de instalaciones realizadas por sus miembros,
- inspecciones de las instalaciones realizadas por electricistas no certificados por un organismo reconocido,
- implantación de formaciones,
- difusión de publicaciones,
- realización de diagnósticos de seguridad, a petición de los usuarios,
- y cobro de cuotas a sus miembros (45%).

EL RECI *RECI*

En Irlanda, todas las instalaciones deben realizarse de conformidad con las Reglas nacionales publicadas por el organismo de normalización electrotécnica, ETCI (Electrotechnical Council of Ireland).

«Cada nueva instalación y todas las ampliaciones importantes serán inspeccionadas y sometidas a prueba por una persona competente para verificar que se han respetado las reglas, y se expedirá un certificado.» (Orden de 1993).

→ **En la práctica, esta exigencia - se expresa en el hecho de que:**

- para las instalaciones nuevas o renovaciones completas,
- y para las instalaciones cuyo abastecimiento de energía haya sido suspendido durante más de 6 meses,

la conexión por el ESB (Electricity Supply Board) a la red está subordinada a que el instalador **establezca** un «**certificado de finalización**».

Este «certificado» garantiza que la instalación ha sido realizada de conformidad con las normas, ha sido probada y está lista.

→ **Segundo punto importante:**

Se considera esencial para la seguridad que el instalador electricista sea «técnicamente competente». Para ello:

- Debe, ser miembro acreditado de un Organismo de Reglamentación reconocido (por la Comisión de Regulación de la Energía), como RECI, en cuyo caso, está autorizado a firmar el «certificado de finalización»
- O, si no lo es, el certificado que establece debe ser contrafirmado, después de inspección de la instalación, por un Organismo de Reglamentación reconocido.





Así pues, cuando se solicita una conexión a ESB (Electricity Supply Board), el distribuidor de energía, se pueden presentar los dos casos siguientes:

- El instalador está «registrado» por RECI, y firma el «certificado de finalización», reconocido por ETCI, para confirmar que se han llevado a cabo las pruebas de preconexión y que son satisfactorias.

Una copia (verde) se transmite a ESB, que abastece de energía los bornes situados antes del contador, siendo realizada la conexión por el instalador, que hace nuevas medidas, las «pruebas después de la conexión».

Sólo en esta etapa se entrega al cliente el original del certificado (amarillo), completado y firmado por el instalador – que confirma que las pruebas después de la conexión son satisfactorias – Un reciente desarrollo permite al instalador crear el certificado en su ordenador y transmitirlo por correo electrónico a ESB (Electricity Supply Board). Al término de las «pruebas después de la conexión» puede editar un ejemplar para el cliente.

- En cambio, en el caso de un instalador que no sea miembro de un organismo de acreditación, como RECI, el certificado – antes de que sea transmitido al distribuidor de energía – debe estar contrafirmado por un inspector del organismo de reglamentación.

→ **Por último**, en todos los casos, para que un instalador sea considerado como técnicamente competente,

- si él mismo no lo es, será necesario que lo sea su personal, y cada instalador debe

mantener actualizada una lista de las personas cualificadas para firmar los certificados,

- y tendrá que disponer de:
 - las normas y los instrumentos de medición,
 - así como de un seguro de responsabilidad civil de un nivel suficiente.

Subrayando que para que un instalador pueda ser «registrado»: en una primera etapa, se evaluarán al menos 2 instalaciones y, después, durante los 6 primeros meses, un mínimo de 2; después de lo cual, en principio, sólo habrá una inspección por año.

En lo que respecta al ETCI fue constituido en 1972.

Está formado por 23 miembros, sobre una base voluntaria – representa a Irlanda en el CENELEC y en la CEI, y también es responsable de la armonización de las normas en colaboración con la NSAI (National Standards Authority of Ireland), la autoridad de normalización irlandesa, de la que es uno de los comités consultivos.

A este título, publica las normas nacionales de instalación eléctrica y promueve la seguridad en el equipamiento eléctrico.

Son miembros y están representados en su Consejo de administración todos los organismos interesados que puedan contribuir a sus trabajos: las normas para la instalación de los circuitos eléctricos y las publicaciones correspondientes.

echas que hay que recordar...

- La Junta General que tendrá lugar en la mañana del viernes **4 de junio**, con un Consejo de Administración la víspera y una jornada de turismo al día siguiente, **5 de junio**.
- El seminario sobre la seguridad eléctrica organizado por APSE en Buenos Aires el **28 de abril**, con la participación de Philippe ANDRE, Presidente de la FISUEL.
- El Salón Elec 2004, durante el cual que se organizarán «El Primero Foro por la Seguridad Eléctrica», el **9 de diciembre** en París (Villepinte).



Fisuel Info está disponible por correo electrónico, si se solicita.

21, rue Ampère 75017 PARIS

Tel. 33 (0) 1 56 79 50 10

Fax 33 (0) 1 56 79 50 15

E-mail: fisuel@fisuel.com - www.fisuel.com